

「**新型傳染病準備及應變計劃**」及「**緊急應變級別警示安排**」
"Preparedness and Response Plan for Novel Infectious Disease"
and "**Emergency** Response Level Alert Arrangement"
「**新型传染病准备及应变计划**」及「**紧急应变级别警示安排**」

因應新型冠狀病毒疫情，本院現實施以下措施：

1. 所有人士進入醫院範圍前需先到醫院大樓入口 / 急症門診 / 地庫停車場入口的「篩查站」量度體溫及作初部評估。
2. 所有人士如有發燒、呼吸道感染病徵或肺炎、腹瀉、十四天內曾到訪國家/地區出現*[2019 新型冠狀病毒病活躍社區傳播地區](#)或曾接觸懷疑或確診個案，將會被送往急症門診分流處進行評估，如發現為「高風險人士」即會轉介/建議到醫院管理局轄下醫院接受診治。
3. 為確保住院病人健康，患病人士、十四天內曾到訪上述地區*或曾接觸懷疑或確診個案、十二歲或以下兒童或孕婦請勿到訪本院探病。
4. 探訪時段為每天 18:00- 20:00，訪客人數只限兩位。

In response to the emergence of "Novel Infectious Disease", Union Hospital has adopted the following measures:

1. Before entering the hospital, all people should receive screening and temperature measurement at the "Screening Station" at the designated entrance of the Hospital Building/ Emergency Medicine Centre / Basement Car Park.
2. People with fever, respiratory symptoms, pneumonia, diarrhea, visited any *[countries or regions with active community transmission of COVID-19](#) in the last 14 days or have contacted suspected or confirmed cases will be sent to the emergency triage station for evaluation. If considered as "people with high-risk", they will be referred to hospitals under the Hospital Authority for diagnosis and treatment.
3. For the sake of patients' safety, sick persons, children under 12 years of age, pregnant women, those have visited the above regions* in the last 14 days or have contacted suspected or confirmed cases are not allowed to visit Union Hospital.
4. Visiting hours: 18:00-20:00 per day. Visit limit: 2 persons.

因應新型冠狀病毒疫情，本院現實施以下措施：

1. 所有人士進入醫院範圍前需先到醫院大樓入口 / 急症門診 / 地庫停車場入口的「篩查站」量度體溫及作初部評估。
2. 所有人士如有發燒、呼吸道感染病徵或肺炎、腹瀉、十四天內曾到訪國家/地區出現*[2019 新型冠狀病毒病活躍社區傳播地區](#)或曾接觸懷疑或確診個案，將會被送往急症門診分流處進行評估，如發現為「高風險人士」即會轉介/建議到醫院管理局轄下醫院接受診治。
3. 為確保住院病人健康，患病人士、十四天內曾到訪上述地區*或曾接觸懷疑或確診個案、十二歲或以下兒童或孕婦請勿到訪本院探病。
4. 探訪時段為每天 18:00- 20:00，訪客人數只限兩位。